

约翰福音

The Gospel According to John

Chapter 1

¹In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. ²The same was in the beginning with God. ³All things were made by him; and without him was not any thing made that was made. ⁴In him was life; and the life was the light of men. ⁵And the light shineth in darkness; and the darkness comprehended it not.

⁶There was a man sent from God, whose name was John. ⁷The same came for a witness, to bear witness of the Light, that all *men* through him might believe. ⁸He was not that Light, but *was sent* to bear witness of that Light. ⁹*That* was the true Light, which lighteth every man that cometh into the world. ¹⁰He was in the world, and the world was made by him, and the world knew him not. ¹¹He came unto his own, and his own received him not. ¹²But as many as received him, to them gave he power to become the sons of God, *even* to them that believe on his name: ¹³which were born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God. ¹⁴And the Word was made flesh, and dwelt among us, (and we beheld his glory, the glory as of the only begotten of the Father,) full of grace and truth.

¹⁵John bare witness of him, and cried, saying, This was he of whom I spake, He that cometh after me is preferred before me: for he was before me. ¹⁶And of his fulness have all we received, and grace for grace. ¹⁷For the law was given by Moses, *but* grace and truth

第一章

¹起初，道已经存在，道与上帝同在，道就是上帝。²这道起初与上帝同在。³一切都是藉着他成就的；已成就的一切，没有一样是离了他成就的。⁴在他里面有生命，这生命就是人的光。⁵光在黑暗中照耀，黑暗却不认识光。

⁶有一个人，是从上帝差派来的，名叫约翰。⁷这人来，为要作见证，就是要为光作见证，使所有人藉着他都可以相信。⁸他并不是那光，而是要为光作见证。⁹那光是真光，照亮每一个人，正来到世界。¹⁰他在世界中，世界也是藉着他形成的，世界却不认识他。¹¹他来到自己的地方，自己的人却不接纳他。¹²但凡接受他的，他就赐给他们权柄成为上帝的儿女，就是那些信靠他名的人。¹³这等人不是从血气生的，不是从肉体的意愿生的，也不是从人的意愿生的，乃是从上帝生的。¹⁴道成了肉身，居住在我们中间，充满了恩典和真理。我们也见过他的荣耀，正是父独生子的荣耀。

¹⁵约翰为他作见证，喊着说：“这一位就是我所说过的：‘那在我以后来的，反成了在我前面的，因为他本来就在我以先。’”¹⁶正是从他的丰盛中，我们所有人都领受了恩典，而且恩上加恩。¹⁷因为律法是藉着摩西赐下的，恩典

This sample page is for style and size guidance only and cannot accurately represent the quality of the actual printed text. Your printout of this page may show text lighter or heavier than in our actual Bibles depending on the printer used.

If printed actual size this bar should measure 10cm/100mm

If printed actual size this bar should measure 4"

The above image and setting is the property of the Trinitarian Bible Society.
This sample is reproduced for your personal use only—not for distribution.